

# K I A N Olá Kawasaki

BOLETIM DA ASSOCIAÇÃO INTERNACIONAL DE KAWASAKI

Inglês, Chinês, Coreano, Espanhol, Português, Tagalog, Japonês fácil.

Disponível também no site da Associação (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>)

Publicação Associação Internacional de Kawasaki

Tel: 044-435-7000 Fax: 044-435-7010 E-mail : [kiankawasaki@kian.or.jp](mailto:kiankawasaki@kian.or.jp)



\*\*\*\*\*

## Orientação aos Estrangeiros para a Inscrição do “Conjunto Habitacional Municipal (Shiei Jūtaku)”

“Gostaria de me inscrever no Programa, mas não sei como preencher o formulário!...”

Para as pessoas com esse problema, há como se inscrever facilmente em seu idioma e logo depois entregarem formulário.

(haverá intérpretes em Inglês, Chinês, Coreano, Português, Espanhol, Tagalog)

**Data: 26 de maio (sábado) 10:00 as 12:00**

**Local:** Centro Internacional de Kawasaki 2º andar Sala de Reunião da Associação

**Inscrição: até 22 de maio (ter)** por telefone ou pessoalmente no Centro TEL.:044-435-7000

Necessário  
fazer reserva!

gratuito

### ◆O que vem a ser o Shiei Jūtaku?

São moradias construídas pela prefeitura com a colaboração do governo, com o objetivo de alugar com preço baixo, às pessoas com dificuldades financeiras.

Diferente das moradias comuns, no momento da inscrição ou mesmo após já ter adquirida a casa, há várias normas a serem seguidas, de acordo com a renda de cada um.

Apesar de não haver o pagamento de entrada (reikin), haverá uma pesquisa anual de renda para definir o valor do aluguel.

### ◆Condições para se inscrever:

- ① ser maior de idade
- ② ser morador da Cidade de Kawasaki ou estar trabalhando numa firma da Cidade, por mais de um ano.
- ③ a renda não deve ultrapassar a quantia determinada
- ④ pessoas com dificuldades na procura de moradia, etc



\*\*\*\*\*

## Informações Úteis da Cidade de Kawasaki

☆ Os balcões do Setor do Cidadão e de Seguro e Pensão das Prefeituras de cada região, funcionam todos os 2º e 4º Sábados do mês, das 8:30 às 12:30.

Atende casos como mudanças de endereço, Registro Civil (Casamento, Nascimento, etc), Matrícula ou Transferência para Escola Primária ou Ginásial, Solicitação do Auxílio Infantil, Emissão de Atestado de Residência, Emissão do Cartão de Seguro Nacional de Saúde, Pagamento do Seguro Nacional de Saúde, Emissão do Cartão de Despesas Médicas Infantil, etc.

Atenção! As sucursais e sub sucursais não funcionam nesses dias.

Esses balcões estarão abertos excepcionalmente no dia 31 de março (5º sábado do mês)

**Para maiores informações ligue para : Thank You Call Kawasaki Tel.: 044-200-3939**

☆ Os 6 Pontos Principais na hora de chamar o 110 (Hyaku Touban) (Polícia)

Caso você sofra um acidente ou se encontre em apuros, acalme-se e disque 1-1-0

O policial da central 110 vai atendê-lo e fazer as seguintes perguntas na ordem como consta abaixo.

Então, responda com calma.

1. O que aconteceu? (nome do caso)
2. Quando aconteceu? (horário que aconteceu)
3. Onde aconteceu? (local onde aconteceu)
4. Qual a característica do carro e/ou algo sobre o criminoso? (qual o meio usado para a fuga)
5. Como você está no momento? (situação atual)
6. Diga-me o seu nome (dizer o sexo, endereço, nome e telefone da vítima ou testemunha ocular)



A Polícia da Província de Kanagawa atende consultas relacionadas à prevenção de casos e acidentes que não exijam urgências, assim como também, está pronta para receber reclamações, opiniões, queixas sobre os seus serviços para melhor atender os cidadãos.

**Escritório Geral da Polícia do Departamento de Polícia**

Tel. 「# 9 1 1 0」 ou 「0 4 5 (6 6 4) 9 1 1 0」

# FESTIVAL INTERNACIONAL DE KAWASAKI 2018

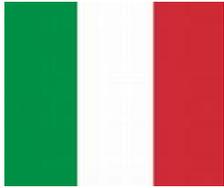
Julho! Mês em que acontece o famoso Festival Internacional de Kawasaki.

É um dia no qual você poderá experimentar e sentir o mundo de perto.

Estrangeiros de vários países estarão participando e apresentando os seus países com barracas e eventos. Compareçam!

Data: 8 de julho (domingo) 10:00 as 16:30

Local: Centro Internacional de Kawasaki



**Confraternização através da Culinária...**  
**...um desafio para aprender a culinária da Itália!**

**9 de junho (sáb) 11:00 as 14:30**

**Professora : Claudia Cacciavillani**



**Local :** Centro Internacional de Kawasaki – Sala de Culinária

**Vagas:** 20 pessoas (caso ultrapasse o número de vagas, haverá sorteio)

**Preço:** ¥1.540 (pago no dia) ※haverá creche para 3 crianças com mais de 1 ano (com reserva)

**Inscrição:** o cartão-resposta (ōfuku-hagaki) deve chegar **até 22 de maio(ter)** no Centro

É possível inscrever até 2 pessoas em um cartão-resposta. Escreva os dados abaixo:

1. nome do curso (Italia Ryōri)
2. nome do interessado (caso sejam 2, o nome das 2 pessoas)
3. endereço completo (cidade, bairro)
4. telefone para contato durante o dia

**Para maiores informações, consulte os panfletos, Home Page, Facebook**

**ou na Associação Internacional de Kawasaki Tel.: 044-435-7000**

\*\*\*\*\*

## “OYAKO NIHONGO SALON”

**Para o Papai e a Mamãe estrangeiros :**

**“Venham Aprender o Japonês junto com o seu bebê”**

※ somente para quem tem crianças com até 2 anos de idade (até a data de 30 de abril de 2018)

**Venha aprender o Japonês, prático e útil no dia a dia da criança!**

**Tire suas dúvidas! Venha fazer novas amizades!**

**Datas:** todas às sextas feira de 10:00 as 11:30 (total de 8 aulas)  
no período de 18 de maio a 6 de julho

**Vagas:** 10 pares – mãe ou pai e filho(a)

**Local:** Centro Internacional de Kawasaki

**Inscrições:** “Oyako Nihongo Salon” (com sra.Hamada)

pelo e-mail: nihongosaron@gmail.com

ou na Associação Internacional de Kawasaki

Tel.: 044-435-7000 Mail: kiankawasaki@kian.or.jp

gratuito!



\*\*\*\*\*

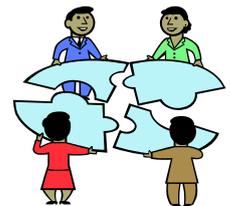
**Está com problema? Precisa de ajuda?**

**CENTRO INTERNACIONAL DE KAWASAKI**

**SERVIÇO DE CONSULTA PARA ESTRANGEIROS**

**10:00 as 12:00 / 13:00 as 16:00 Tel. 044-435-7000**

Inglês	segunda a sábado	Chinês	terças, quartas e sextas
Português	terças e sextas	Espanhol	terças e quartas
Coreano	terças e quintas	Tagalog	terças e quartas



Gratuito!

**AVISO:** O atendimento gratuito aos estrangeiros nos Distritos de Kawasaki e Asao teve encerramento em março de 2018. Para consultas favor entrar em contato com o Centro Internacional de Kawasaki

Consultas sobre leis (em japonês) Local: Centro Internacional de Kawasaki - 2º andar Sala de Reunião

Data: 15 de abril e 20 de maio (domingo) 14:00 as 16:00 (favor marcar hora para quem necessitar de intérprete. Pago)